

Santa Clara County  Office of Education

Child Abuse Reporting
Denunciante Obligatorio de
Abuso de Menores

Date

Why Does Child Abuse Occur?

- Physical Condition
- Mental Abilities
- Untreated Mental Illness
- Parent Child Interaction
- Lack of Parenting Skills
- Social/Emotional Functioning
- Drug/Alcohol Problems

Porque ocurre el abuso infantil

- Condición física
- Habilidades mentales
- Enfermedades mentales no tratadas
- Interacción entre padre e hijo
- Falta de herramientas para crear los hijos
- Funcionamiento social/emocional
- Problemas de drogas/alcohol



Why Do You Report?

- To protect the child
- To comply with the law
- To get help for the family

¿Porque se reporta?

- Para proteger el niño
- Para cumplir con la ley
- Paras obtener ayuda para la familia



Mandated Reporting

Denunciante Obligatorio



Responsibilities

Under CA state law, the child abuse reporting law (Penal Code § 11166) requires certain professionals and laypersons, who have a special working relationship or contact with children, to report known or suspected abuse to the proper authorities.

Responsabilidades

Bajo la ley de California, la ley del abuso del niño, (Codigo Penal § 11166) requiere que ciertos profesionales y personas laicas, que tengan una relación de trabajo con niños o contacto con niños, deberán reportar cualquier sospecha de abuso infantil a las autoridades apropiadas.



Who Reports?

A mandated reporter includes:

- Medical and non-medical practitioners
- School staff
- Firefighters
- Probation officers
- Social workers
- Animal control officers

¿Quien Debe Denunciar?

A mandated reporter includes:

- Doctores
- Personal de la escuela
- Bomberos
- Oficiales de libertad condicional
- Trabajadores sociales
- Oficiales de control de animales



When Do You Report?

- A phone report immediately upon suspicion or knowledge.
- A written report required within 36 hours.

¿Cuándo se reporta?

- Se hace una llamada inmediatamente al a ver una sospecha o obtenga conocimiento.
- Un denuncia escrita se requiere dentro de 36 horas



Criteria for Reporting

- Observation
- Reasonable Suspicion
- Knowledge of Abuse

Criterio para Denunciar

- Observación
- Sospecha razonable
- Conocimiento de abuso



Mandated Reporting Laws

You are legally **mandated** to report:

- Physical Abuse
- Severe or general neglect
- Unjustifiable mental suffering
- Willful cruelty or unjustifiable punishment of a child
- Sexual abuse
- Sexual exploitation

Leyes de Denuncias Obligatorias

Usted es legalmente obligado a denunciar:

- Abuso físico
- Negligencia severa o general
- Sufrimiento mental injustificado
- Crueldad voluntaria o castigo injustificado
- Abuso sexual
- Explotación sexual



Responsibilities

- Reporting is an individual responsibility;
- No supervisor or administrator may interfere with the individual reporting responsibility;
- Mandated reporters must disclose their names but your identity remains anonymous.

Responsabilidades

- El denunciar es una responsabilidad individual ;
- Ningún supervisor o administrador puede interferir con la responsabilidad individual de denunciar;
- El denunciante obligatorio deberá revelar su nombre pero su identidad se mantendrá anónima.



Responsibilities

- If two or more mandated reporters are present and jointly have knowledge, they may elect one person to report.
- However, if the person elected to report fails to do so, then the other person is responsible for making the report.

Responsabilidades

- Si están presentes 2 o mas denunciadores obligatorios y ambos tienen conocimiento de la situación, pueden elegir a una persona para que haga la denuncia
- Pero, si la persona elegida no hace la denuncia, entonces la otra persona es responsable de hacerlo.



Who Do You Report To?

***** Call 911 if there is a life-threatening emergency to a child*****

1. Call the Department of Family and Children's Services (DFCS) Child Abuse and Neglect Center to report child abuse or neglect:
 - San Jose Area (408) 299-2071
 - Gilroy/Morgan Hill Area (408) 683-0601
 - Palo Alto Area (650) 493-1186
2. Complete a State of California Suspected Child Abuse Report (§§8572).
3. Mail the written report (§§8572) within 36 hours of receiving the information concerning the incident to the:
 - Santa Clara County Department of Family and Children's Services Child Abuse and Neglect Center
373 West Julian St. - Second Floor San Jose CA 95110

Adonde se Denuncia?

***** Llame al 911 si hay una emergencia de vida o muerte para un niño****

1. Llame el departamento de Servicios de Familia y Niños (DFCS) Centro de Abuso y Negligencia de Niños y denuncie el abuso:
 - Area de San Jose (408) 299-2071
 - Area de Gilroy/Morgan Hill (408) 683-0601
 - Area de Palo Alto (650) 493-1186
2. Llene la denuncia del Estado de California de Sospecha de Abuso de Niños (§§8572).
3. Envíe la denuncia escrita (§§8572) dentro de 36 horas de haber recibido la información concerniente al incidente a:
 - Santa Clara County Department of Family and Children's Services Child Abuse and Neglect Center
373 West Julian St. - Second Floor San Jose CA 95110



Failure to Report

Misdemeanor:

- Failure to report by telephone immediately or as soon as practically possible.
 - Failure to report in writing within 36 hours.
- Punishable by one or both:
- Up to 6 months in jail.
 - Up to \$1,000 in fines.

Omisión de denuncia

Es delito:

- El no reportar el abuso inmediatamente o lo mas pronto posible
 - El no reportar el abuso por escrito dentro de 36 horas
- Castigable por una o ambas:
- Hasta 6 meses en la cárcel
 - Hasta \$1,000 de multas



Child Abuse

Abuso de Niños



Types of Child Abuse

- Physical Abuse
- Physical Neglect
- Sexual Abuse
- Emotional Maltreatment



Tipos de Abusos de Niños

- Abuso físico
- Negligencia física
- Abuso sexual
- Maltrato emocional



Physical Abuse

Typical locations of injuries

- back surface of the body from the neck to the knees
- injuries to the face
- injuries on both sides of the body
- injuries on several different parts of the body

Not typical locations of injuries

- shins
- elbows
- knees
- Forehead

Abuso físico

Lugares típicos de lesiones

- por la espalda del pescuezo a las rodillas
- heridas en la cara
- lesiones en los dos lados del cuerpo
- lesiones en varias partes del cuerpo

Lugares no típicos de lesiones

- espinillas
- codos
- rodillas
- frente



Physical Indicators

Types of Injuries

- bruises
- burns
- bite marks
- abrasions
- lacerations
- head injuries



Indicaciones físicas

Tipos de lecciones

- moretones
- quemaduras
- mordidas
- rasguños
- cortaduras
- lecciones en la cabeza



Behavioral Indicators

Defined as a child's actions or observable behaviors

The child:

- attempts to hide injuries
- is frightened to go home
- is wary of physical contact with adults
- exhibits drastic behavioral changes
- exhibits depression, suicide attempts

Indicadores de comportamiento

Se define como las acciones observables del niño

El niño:

- Trata de ocultar lesiones
- Tiene miedo de ir a su casa
- Es cauteloso del contacto físico con los adultos
- Exhibe cambios drásticos de comportamiento
- Exhibe depresión, intento de suicidios



Additional Indicators

- A statement by the child that the injury was caused by abuse.
- Knowledge that the child's injury is unusual for the child's specific age group.
- Knowledge of the child's history of previous or recurrent injuries.
- Unexplained injuries.
- A parent or caretaker who delays seeking or fails to seek medical care for the child's injury.

Indicaciones adicionales

- Una declaración de parte del niño expresando que la lesión fue a causa de abuso
- Conocimiento que la lesión del niño es inusual para su edad
- Conocimiento del historial del niño de lesiones previas y recurrentes
- Lesiones inexplicables
- El padre o guardián demora o no busca atención médica para el niño.



Physical Neglect

Defined as the negligent treatment or maltreatment of a child by a parent or caretaker

Types

- Severe neglect - severe malnutrition or a failure to thrive
- General neglect - failure to provide basic needs, medical care and/or supervision

Negligencia Física

Se define como tratamiento negligente o maltrato de niño de parte del padre o guardián

Tipos

- Negligencia severa – malnutrición y falta de desarrollo
- Negligencia general – falta de las necesidades básicas, cuidado medico/ supervisión



Physical Neglect

- Lack of adequate medical or dental care
- Often sleepy, hungry, dirty, poor personal hygiene or is inadequately dressed for weather conditions
- Poor or inadequate supervision for the child's age
- Unsafe or unsanitary home
- Depressed, withdrawn or apathetic
- Exhibits antisocial or destructive behavior, fearful, or suffers from substance abuse, speech, eating or habit disorders

Negligencia Física

- Falta de cuidado medico o dental
- Frecuentemente tiene sueno, hambre, esta sucio, falta de higiene personal, se viste inadecuadamente para las condiciones del tiempo
- Supervisión inadecuada para la edad del niño
- Una casa insegura o antihigiénica
- Deprimido o indiferente
- Exhibe comportamiento antisocial o destructivo, miedo, sufre de abuso de sustancia, trastornos de hábitos y de comer



Sexual Abuse

- Defined as sexual assault or sexual exploitation of a minor
- Can include: rape, gang rape and incest
- Can be a single incident or many acts over a long period of time
- Intrafamilial vs. Extrafamilial abuse

Abuso sexual

- Se define como asalto sexual o explotación sexual de menores
- Puede incluir: violación, violación de pandillas y incesto
- Puede ser un solo incidente o muchos incidentes por un periodo de largo tiempo
- Abuso interfamiliar vs intrafamiliar



Indicators of Sexual Abuse

- Disclosure by the child - direct or indirect
- Knowledge that a child's injury is unusual for age
- Knowledge of a child's history of previous or recurrent injuries
- Unexplained injuries/diseases (difficulty walking/sitting)
- A young girl is pregnant

Indicaciones de Abuso Sexual

- Revelación del niño – directa o indirectamente
- Conocimiento de que la lesión es inusual para la edad del niño
- Conocimiento del historial de lesiones previas o recurrentes
- Lesiones/enfermedades inexplicables (dificultad en caminar/sentarse)
- El embarazo de una jovencita



Sexual Behaviors of Children

- Detailed and age-inappropriate understanding of sexual behavior
- Inappropriate, unusual or aggressive sexual behavior with peer or toys
- Compulsive indiscrete masturbation
- Excessive curiosity about sexual matters
- Unusually seductive with classmates or adults
- Excessive concern about homosexuality

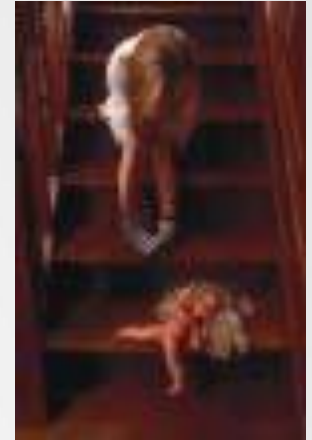
Comportamiento Sexuales de los Niños

- Entendimiento detallado y inapropiado para la edad del niño
- Comportamiento sexual inusual o agresivo con sus compañeros o juguetes
- Masturbación indiscreta e compulsiva
- Curiosidad excesiva sobre temas sexuales
- Extremadamente seductivo con sus compañeros o adultos
- Preocupación excesiva sobre homosexualidad



Behavioral Indicators in Children

- School problems
- Age-inappropriate behavior
- Drastic behavior changes
- Frightened of parents/caretaker or of going home
- Chronic depression
- Poor hygiene or excessive bathing
- Poor peer relations and social skills
- Withdrawn/acting out or delinquent behavior
- Self-destructive behavior



Indicadores de Comportamiento en los Niños

- Problemas escolares
- Comportamiento inadecuado para su edad
- Cambios drásticos de comportamiento
- Miedo de los padres/guardianes o de irse a su casa
- Depresión crónica
- Falta de higiene o se baña excesivamente
- Falta de relaciones con compañeros y habilidades sociales
- Ausente o comportamiento delirante
- Comportamiento autodestructivo



Emotional Maltreatment

Defined as emotional abuse and emotional deprivation or neglect

- Put downs
- Screaming
- Threats
- Blaming
- Sarcasm
- Unpredictable responses
- Constant family discord



Maltrato Emocional

Se define como abuso emocional, privación y negligencia

- Humillaciones
- Gritos
- Amenazas
- Acusaciones
- Sarcasmo
- Respuestas imprevisibles
- Constante discordia familiar



Behavioral Indicators

- Bed wetting and fecal soiling
- Withdrawn, depressed
- Clingy
- “Acts out”
- Exaggerated fearfulness

Indicadores de comportamiento

- Moja la cama /incontinencia fecal
- Deprimido
- Excesivamente apegado
- Actúa fuera de lo normal
- Miedo exagerado



What is NOT Child Abuse?

- Kids that are fighting
- Injuries by a Peace Officer within the scope of work
- Pregnancy of a minor, regardless of her age, does not, in and of itself, constitute the basis of reasonable suspicion of sexual abuse
- If the child: uses drugs, belongs to a gang, or is a runaway

¿Que no se considera abuso de menores?

- Niños que se están peleando
- Lesiones causadas por un oficial de paz dentro de la normas del trabajo
- El embarazo de una menor, a pesar de su edad, no es razón suficiente de sospecha de abuso de niños
- Si el niño: usa drogas, pertenece a una pandilla, o si se fue de su casa



Domestic Violence

Violencia Domestica



Domestic Violence

- A mandated reporter must consider whether there is a risk of physical or emotional harm to the child.
- Other factors must exist which lead the mandated reporter to reasonable suspect that the child's physical or emotional health is endangered as the result of domestic violence.

Violencia Domestica

- El denunciante obligatorio deberá considerar si hay riesgo físico o emocional que dañe al niño
- Otros factores deben existir que lleven al denunciante obligatorio a sospechar que la salud física o emocional del el niño este en peligro debido a violencia domestica.



Domestic Violence

A mandated reporter must report a domestic violence incident which caused:

- Physical injury to the child or created a serious risk of physical injury to the child.
- Serious emotional damage to the child or created a substantial risk of serious emotional damage to the child.

Violencia Domestica

El denunciante obligatorio deberá denunciar incidentes de violencia domestica que hayan causado:

- Daño físico o si esta en peligro de sufrir daño físico
- Serio daño emocional al niño o si existe un riesgo substancial que pueda dañar el niño emocionalmente.



Domestic Violence

The child's safety will be assessed in terms of "the nature and severity of past violence, the risk of violence in the future, the child's degree of exposure and resilience, the presence of protective factors in the immediate and extended family, and available support from the community."

Violencia Domestica

La seguridad del niño será evaluada en términos de "el tipo y gravedad de violencia en el pasado, el riesgo de violencia en el futuro, la cantidad de exposición y resistencia, la presencia de factores protectores en la familia inmediata y extendida, y apoyo disponible en la comunidad."

(Effective Intervention in Domestic Violence and Child Maltreatment Cases: Guidelines for Policy and Practice, National Council of Juvenile and Family Court Judges, 1999, p.64.)



Mock Report

Simulacro de una Denuncia

